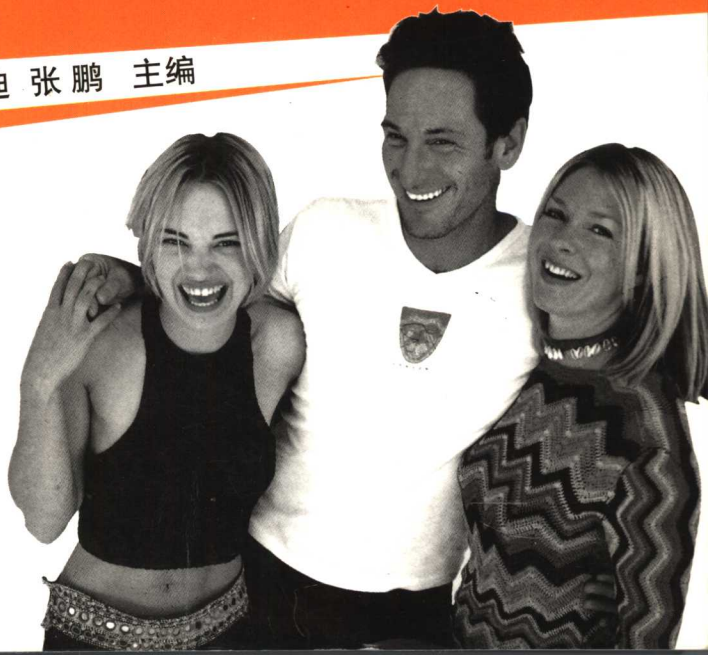


# Crack English Typical Errors

## 破解 英语典型错误

张迪 张鹏 主编



北  
Nation  
版

版  
社  
ry Press

H31  
1226

# 破解英语典型错误

张迪 张鹏 主编

国防工业出版社

· 北京 ·

**图书在版编目(CIP)数据**

破解英语典型错误 / 张迪, 张鹏主编. —北京: 国防工业出版社, 2006. 2

ISBN 7-118-04317-6

I. 破... II. ①张... ②张... III. 英语—错误—研究 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 003589 号

※

**国防工业出版社** 出版发行

(北京市海淀区紫竹院南路 23 号 邮政编码 100044)

国防工业出版社印刷厂印刷

新华书店经售

\*

开本 850 × 1168 1/32 印张 14% 字数 534 千字

2006 年 2 月第 1 版第 1 次印刷 印数 1—4000 册 定价 24.00 元

---

(本书如有印装错误, 我社负责调换)

国防书店: (010) 68428422

发行邮购: (010) 68414474

发行传真: (010) 68411535

发行业务: (010) 68472764

# 《破解英语典型错误》

## 编写人员名单

主编 张 迪 张 鹏

参编 张爱华 赵平萍 李丽娜 王 萍

王 敏 李 琳 陈建正 李荣侠

尹丽侠 王 辉 董鹤林 李海燕

宋 蕾 赵宗孝 刘 蓓 李 刚

李 欣 王洪波 刘兴华 李晓梅

李玉洁 池建芬 苏冬梅 殷岩泉

# 前 言

中国人学习英语,由于受到两国不同背景文化的影响,本民族语的干扰和对英语词义、词类、词法、句法,惯用法的理解不够,常会出现这样或那样的错误,如果在起始阶段就加以预防,或及时纠正,必将对知识的积累、语言的准确运用,起到事半功倍的作用,为此我们精心编写了《破解英语典型错误》一书。

本书特点如下:

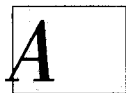
1. 列举了常见英语用法的错误,并作清楚易懂的辨析,让你知道如何避免这些错误。
2. 所选错误典型,大多是根据多年的教学及实践经验积累、总结而整理出来的。
3. 本书采取正误对比的方式,并加以分析、解释,力求正误对比更清晰、直观。
4. 在分析错误的情况下,又列有例句。例句可以使读者在了解用法的基础上进一步加深印象,避免再犯类似的错误。
5. 讲综结合。自测题的设置,有利于对知识的巩固,帮助查错、纠错。

总之,本书所列错误有代表性,讲解深入浅出、例句生动,具有独创性,符合地道的英语表达习惯。

# 目 录

A .....	1
自测题一 .....	43
B .....	51
自测题二 .....	75
C .....	80
自测题三 .....	105
D .....	110
自测题四 .....	129
E .....	132
自测题五 .....	152
F .....	155
自测题六 .....	173
G .....	176
自测题七 .....	186
H .....	188
自测题八 .....	200
I .....	202
自测题九 .....	214
J .....	217
自测题十 .....	218
K .....	219
自测题十一 .....	221

L .....	223
自测题十二 .....	235
M .....	237
自测题十三 .....	253
N .....	255
自测题十四 .....	262
O .....	264
自测题十五 .....	279
P .....	281
自测题十六 .....	310
Q .....	314
自测题十七 .....	316
R .....	317
自测题十八 .....	343
S .....	346
自测题十九 .....	389
T .....	393
自测题二十 .....	423
U .....	426
自测题二十一 .....	432
V .....	433
自测题二十二 .....	436
W .....	438
自测题二十三 .....	457
Y .....	460
自测题二十四 .....	461



## 1. 不定冠词 a, an

在一单行道上有一辆橙色的小汽车。

There is an orange car on an one-way street. (×)

There is an orange car on a one-way street. (✓)

### 【分析】

在以元音音素开始的名词前应用 an。a, e, i, o, u 是英语字母中五个元音字母,通常发元音,如 an apple, an egg, an input, an old man, an umbrella 等。

这里指的是元音音素,即元音发音开始的名词,而不是元音字母开头的名词,one-way 是以元音字母开始,而不是以元音发音开始,故用 a,而不用 an。

### 〈例句〉

Tom is an Egyptian, and Mary is a European.

汤姆是埃及人,玛丽是欧洲人。

You should use a euphemism when you give a eulogy.

当你致悼词时,你应该用委婉词。

That is an X-ray of an old man not a baby.

那是一位老人的 X 光片不是一个婴儿的 X 光片。

He is eating a strawberry jelly on an excellent bun.

他正在吃一个涂有草莓果酱的优等小圆面包。

### 用法

1. 以 u 开头的单词中,若 u 发长音,此单词前就不能用 an 而要用 a,因为长音 u 发音是辅音;若 u 发短音,此单词前就用 an,因为短音 u 发音是元音。

Do you have a university degree?

你有大学学位吗?

Bring an umbrella when you come here. It might rain.

你来这儿时带上一把伞吧。也许会下雨。



2. 以不发音的 h 开始的词前面应该用 an。

在以 h 开始的词前面应该用 an, 除非 h 发音。常见的以不发音 h 开始的词有 heir, honest, honor, hour 以及与此些词相关的词, 比如, heirloom, honesty, honorable, hourly。

Is an honorable man always an honest partner and a passionate lover?

一个正直的男人永远是一个诚实的伴侣和充满激情的情人吗?

3. 缩略语前的冠词是根据它的第一个字母的发音来确定用 a 还是用 an 的。即英语 26 个字母中的 A, E, F, H, I, L, M, N, O, R, S, X 之前的不定冠词须用 an, 其余的字母之前用 a。例如:

an A student (一名最优等生)

a BBC correspondent (英国广播公司的一名记者)

有些由几个字母组成的缩略语可以连读。在这种情况下, 其前的冠词是用 a 还是用 an, 也完全取决于缩略语的读法, 即看第一个音素是以元音开始还是以辅音开始。例如:

a FIAT ['fi:t] manager (菲亚特汽车公司的一位经理)

4. 带引号的字母前, 冠词用 a 还是用 an, 仍然按照原字母的发音而定。例如:

There is an "m [em]" in the word "name". "name" 这个词里有一个 "m"。

There is a "t [ti:]" in the word "hotel". "hotel" 这个词里有一个 "t"。

## 2. a bit, a little

约翰懂一点法语。

John knows a bit French. (×)

John knows a little French. (✓)

### 【分析】

a bit 后不能直接跟名词, 应用 "a bit of" 结构。a little 后可直接跟名词。  
a bit of French = a little French.

### 〈例句〉

There is a bit of tea (a little tea) in the glass.

杯子里有点茶。

Anyway, this will save us a bit of (a little) time.

不管怎样, 这将会给我们节省一些时间。

Six inches of snow fell today, and quite a bit (quite a little) more is coming tonight.

今天下了六英寸雪,晚上下得会更多。

We've not finished; quite a bit (quite a little) is left to do.

我们没有完成,还剩许多工作要做。

It looks a bit (a little) small. Have you a larger size?

它看上去有点小,还有大点尺寸的吗?

He was a little near-sighted.

他有点近视。

The doctor told him to speak a little louder.

医生叫他大点声音讲。

At the last moment, his words encouraged me a little (a bit).

在最后一刻,他的话给了我一些鼓舞。

The manager told us to wait a bit in the hall.

经理要我们在大厅等一会。

### 3. a few, few

我想再要几朵花。

I'd like few more flowers. (×)

I'd like a few more flowers. (✓)

很少人活到一百岁,活到一百一十岁的人则更少了。

A few people live to be 100 and fewer still live to be 110. (×)

Few people live to be 100 and fewer still live to be 110. (✓)

#### 【分析】

a few 是“少数几个”,表示“虽少但有一些”,有肯定的意味。few 是“很少”,表示“几乎没有”,含否定意味。两者在句中都可用作主语、宾语和定语。作定语时修饰可数名词,作主语时,动词用复数形式。

#### 〈例句〉

He is a doctor of few words.

他是个沉默寡言的医生。

We are going away for a few weeks.

我们要离开几星期。

Few of them know Japanese.

他们当中很少有人懂日语。

I met a few of my classmates there.

在那儿我遇到了几个同班同学。

#### 4. a few, a little

你能等我几天吗?

Can you wait for me a little days? (×)

Can you wait for me a few days? (√)

我还剩下点时间。

I have a few time left. (×)

I have a little time left. (√)

#### 【分析】

a few 和 a little 都表示“有一些”，具有肯定意味，但用法不同：a few 只和可数名词连用；a little 则只和不可数名词连用。

#### 〈例句〉

He has a few letters to answer.

他有几封信要回。

I like a few of these people.

这些人当中有几人我喜欢。

May I have some ink? Sorry, I have only a little myself.

我可以要点墨水吗？对不起，我自己只有一点儿。

She knows a little about the man.

那个人她知道一点。

#### 5. a great deal of, a great number of

他给我许多钱。

He has given me a great number of money. (×)

He has given me a great deal of money. (√)

这家图书馆藏书很多。

There are a great deal of books in the library. (×)

There are a great number of books in the library. (√)

#### 【分析】

a great (good) deal of 意为“大量的，非常多的”（后接不可数名词，不能接可数名词）。a lot of, lots of 均与 a great deal of 同义，但 a lot of 与 lots of 均可同时修饰动词、形容词，a great/good/deal “很多”，该短语可修饰动词、形容词，尤其是形容词的比较级，以加强比较级的语气。a great (good) large number of “大量的，许多的”则用于修饰可数名词。

### 〈例句〉

He brought five of the guns to his new cave and a great deal of gunpowder.

他把其中的五支枪带到新洞里,还带了许多火药。

You'd feel a good deal more happy if you did.

如果你这样做,你会感到更加幸福。

A number of books(some books) are missing from the library.

图书馆里有一些书不见了。

## 6. a little, little

请给我妹妹一点。

Please give my little sister little. (×)

Please give my little sister a little. (√)

我很少有时间读书。

I have very a little time for reading. (×)

I have very little time for reading. (√)

### 【分析】

a little“有些”、“有一点”表示肯定。little“很少”、“几乎没有”表示否定。二者在句中都可用作主语、宾语、定语、状语。

### 〈例句〉

A little makes some people laugh.

只懂得一点皮毛会招致某些人的讥笑。

He has done very little for the old man.

他没帮那位老人做什么。

He knows a little Japanese.

他懂得一点日语。

I see him very little nowadays.

近来我很少看见他。

## 7. ability, able

他的儿子现在有能力自学汉语。

His son has the ability of teaching himself Chinese now. (×)

His son has the ability to teach himself Chinese now. (√)

### 【分析】

ability 后接动词表示“做……的能力”,在英语中通常用 the ability to do,

很少用 the ability of doing。

ability 后接名词表示“某方面的能力”，其中的介词通常用 in，而不是 of，如 the ability in dance, the ability in language 等。

be able to do, 表示“能够做某事”“有做某事的能力”，不用 be able of doing。

### 〈例句〉

Tom's father was not aware of his ability in music.

汤姆的父亲不知道他在音乐方面的天赋。

We are able to do great things.

我们有能力做大事。

I shall be able to come tomorrow.

明天我能来。

## 8. aboard, abroad

孩子们已上船了。

The children have already aboard on / in the ship. (×)

The children have already aboard the ship. (✓)

国外的形势对我们有利。

The abroad situation is favourable to us. (×)

The situation abroad is favourable to us. (✓)

### 【分析】

aboard = 搭乘(交通工具)。本身可用作介词(也可用作副词)，所以后跟交通工具时，无需再用介词。作副词时，意为“在船(飞机、车)上，上船(飞机、车)”，作介词时，意为“在(轮船、飞机、火车)上”。

abroad 作为副词通常用作状语，有时也用作定语，但通常只放在名词后，不能置于名词前。意为“去国外，在国外，海外”。

### 〈例句〉

It's time to go aboard.

是上船(上飞机、上车)的时候了。

He lived abroad for many years.

他在国外侨居多年。

## 9. about, on

写一篇关于莎士比亚的学期论文。

Write a term paper about Shakespeare. (×)

Write a term paper on Shakespeare. (√)

### 【分析】

“关于……的论文”后面的介词一般用“on”，不用“about”。on 较 about 更为正式。严肃的、系统的、带有学术意味的论述、讨论或演说，用 on 为宜；而一般的信息、非正式的谈话多用 about。另外，如果论述对象为常见的论据，确凿的事实，严肃的权威或客观的事物，即在正式文体中，多用介词 on。

### 〈例句〉

This is a Commonwealth Declaration on Racial Equality.

这是英联邦关于种族平等的宣言。

This book is about Lenin.

这本书是谈列宁的。

What is he so angry about?

他为什么这样生气？

He is speaking on international affairs.

他在演讲国际关系问题。

## 10. absent

汤姆不在，他去上海了。

Tom is absent from Shanghai. (×)

Tom is absent in Shanghai. (√)

### 【分析】

be absent from 表示“不在……”，from 后的宾语就是主语缺席的地方。  
be absent in 表示“不在而在……”，in 后的地方是主语现在所在的地方。

### 〈例句〉

He was absent from work because of illness.

他因病未能上班。

He was absent from home yesterday.

他昨天不在家。

He was absent in the meeting.

他不在，去开会了。

## 11. accept, receive

玛丽收到了一封晚会的邀请信。

Mary accepted an invitation to a party. (×)

Mary received an invitation to a party. (√)

### 【分析】

receive 只表示客观上的“收到,接到”,主观上不一定“接受”或“答应”;而 accept 表示主观上“接受”“答应”。

### 〈例句〉

I received his gift yesterday, but I don't think I will accept it.

昨天我收到他的礼物。可是我不打算接受它。

Received from Mr. Smith the sum of ten pounds.

兹收到史密斯先生来款十镑。

Freely ye have received, freely give.

(圣经)白白地得来,白白地舍去。

## 12. accident

在这次车祸中有两个学生丧生。

Two students were killed in the car incident. (×)

Two students were killed in the car accident. (√)

### 【分析】

incident 主要指普通的小事件,也可指暴力性的政治事件;而 accident 则指偶然的不幸事件(即事故)。

### 〈例句〉

He was killed in a motoring accident.

他在车祸中死亡。

Accidents will happen.

天有不测风云。

I hope they haven't had an accident.

我希望他们没有出事。

## 13. according, according to

工人们将依照他们工作的好坏而受到奖惩。

Workers will be praised or blamed according to their work is good or bad.

(×)

Workers will be praised or blamed according as their work is good or bad.

(√)

依我看,这没有一点是错误的。

According to me, none of this is wrong. (×)

According to my opinion, none of this is wrong. (×)

In my opinion, none of this is wrong. (√)

### 【分析】

according to 和 according as 均可表示“根据”、“按照”等,但前者相当于介词,后接相当于名词或代词的成分;后者相当于连词,用以引导句子。

according to 表示“根据”,通常是指根据别人或别处,而不能根据自己,所以其后不能接表示第一人称的代词(me, us)同时也很少接表示第二人称的代词(you),但用于第三人称(如 him, her, John, Mary, the teacher 等)则属正常用法;另外也不接 view(看法)和 opinion(意见)这类表示“看法”的词。

### 〈例句〉

According to Tom, it's a brilliant novel.

听汤姆说,那是部精彩的小说。

The salary will be fixed according to age and experience.

薪金按年龄和经验而定。

Everything went off according to plan.

一切都按计划进行。

## 14. account

谁能解释事故的原因?

Who can account the accident? (×)

Who can account for the accident? (√)

汤姆因病未能来。

Tom couldn't come on account for his illness. (×)

Tom couldn't come on account of his illness. (√)

你必须考虑这一建议。

You must take the / an account of the suggestion. (×)

You must take account of the suggestion. (√)

You must take the suggestion into account. (√)

### 【分析】

account 表示“认为”(及物);解释,说明(不及物,若需后接宾语,通常借助介词 for)。

on account of(因为,由于)是固定短语。



take account of sth 与 take sth into account 同义,均表示“考虑”、“对……加以考虑”,均为固定结构,不要误加冠词,比较:take an account of 把……入账,把……列表。

### 〈例句〉

She gave the police a full account of the robbery.

她把劫案过程详细地向警方报告。

Our flight was delayed on account of bad weather.

因为天气恶劣,我们的班机延误了。

We'll take account of your comments.

我们会考虑你的意见。

## 15. ache, pain

他疼得脸部肌肉都收缩起来了。

His face was drawn with ache. (×)

His face was drawn with pain. (√)

### 【分析】

这里要用 pain 而不是 ache。ache 和 pain 都表示“疼、痛”,但 pain 最为普遍,从广义上来说,可以指任何长期的或短期的、局部的或整体的、轻微的或严重的疼痛。从狭义上来说,pain 只指烧伤、刀伤等创伤引起的剧烈或严重的疼痛。pain 也可以指精神上的“痛苦”。ache 一般指某一器官或局部持久的隐痛,尤其指小病、小疾或由失调引起的不良感觉。

### 〈例句〉

The boy's unkind behavior caused his aunt a great deal of pain.

那男孩的刻薄行为使他的姑姑极度痛苦。

His sister had an ache in her head yesterday and she didn't go to the party.

昨天他姐姐头痛,因此就没有去参加晚会。

## 16. act as, act for

总统出访时,约翰逊先生常在国内代理他的职务。

When the President is visiting abroad, Mr Johnson often acts as him at home. (×)

When the President is visiting abroad, Mr Johnson often acts for him at home. (√)

### 【分析】

act as 意为“担任”、“充当”。后面一般接职务名称。如:chairman, di-